

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 45

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 45

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: **„Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB2 Kotelny“**

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: **otevřené řízení / open procedure**

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

- Could you provide data sheets/ drawings of the Tomal feeding screws for hydrated lime feeding system? Or if you have the Tomal PO number/ Tomal project number/ Tomal quotation number for the equipment that will do also.
- Could you provide data sheet of the Roots blower of the hydrated lime feeding system?

ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Dotaz/request:

- Could you provide data sheets/ drawings of the Tomal feeding screws for hydrated lime feeding system? Or if you have the Tomal PO number/ Tomal project number/ Tomal quotation number for the equipment that will do also.

Odpověď Zadavatele:

Tyto materiály jsme již poskytli v rámci vysvětlení zadávací dokumentace č. 3, konkrétně se jedná o složky „others – DSI - PTD Záchyt HCl -dokumentace kvality a manuály – Manuály - Strojní zařízení - B. Tomal_šneky a deskové šoupě - Manuál Tomal-originální verze včetně výkresů“. Dokumenty jsou umístěny ve složkách „03 Product drawings“ a „04 Data sheets“. Může nastat situace, kdy dokumenty ve formátu pdf nebude chtít program otevřít. Doporučujeme si separátně tyto dokumenty zkopírovat do jiné složky například na ploše. Tím se odblokuje systémová hláška a dokumenty bude možné otevřít.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

We have already provided these materials as part of Explanation of the Tender Documentation No. 3 in folders "others – DSI - PTD Záchyt HCl -dokumentace kvality a manuály – Manuály - Strojní zařízení - B. Tomal_šneky a deskové šoupě - Manuál Tomal-originální verze včetně výkresů". The documents are located in the folders "03 Product drawings" and "04 Data sheets". There can be a situation when the program does not allow open documents in pdf format. We recommend that you copy these documents separately to another folder, for example on your desktop. This will unblock the system message and open the documents.

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.

Dotaz/request:

- Could you provide data sheet of the Roots blower of the hydrated lime feeding system?

Odpověď Zadavatele:

Tyto materiály jsme již poskytli v rámci vysvětlení zadávací dokumentace č.3, konkrétně se jedná o složky „others – DSI - PTD Záchyt HCl -dokumentace kvality a manuály – Manuály - Strojní zařízení - C. Aerzen“. Tyto soubory jsou v souboru „Návod k provozu Delta Blower“, konkrétně na konci dokumentu (od str. 279).

Další možné informace jsou dostupné online na:

<https://www.famcocorp.com/uploads/product/Pump/Air/Blower/Aerzen/Aerzen-Roots-Blower-G1-068-02-EN-Catalogue.pdf>. Konkrétně se jedná o dmychadlo Aerzen GM10S.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

We have already provided these materials as part of the explanation of tender documentation No. 3 in folders "others – DSI - PTD Záchyt HCl -dokumentace kvality a manuály – Manuály - Strojní zařízení - C. Aerzen". These files are in the "Návod k provozu Delta Blower" file. Some data about our blowers are at the end of the document (from page 279).

Additional possible information is available online at:

<https://www.famcocorp.com/uploads/product/Pump/Air/Blower/Aerzen/Aerzen-Roots-Blower-G1-068-02-EN-Catalogue.pdf>. Specifically, it is an Aerzen GM10S blower.